

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordra:		Vidéken postai széküld:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 lit
Fél évre	6 "	Fél évre	7 "
Negyed évre	3 "	Negyed évre	3.50
Egy óra	1 "	Egy óra	1.20

Kiadóhivatal:

Az „Arad Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzekés a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 8 kr | Bélyegdíj külön 30 kr
Minden következőnél . . . 4 . . . | Nyilttér sora 15 "

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Arad újabb intézményei.

Arad, augusztus 8.

A köztisztaságot és közegészséget illetőleg régen nem volt olyan fontos intézkedés napirenden, mint amilyennek létesítése és fentartása a vágóhidnak külsőbön álló megnyitása által fog életbe lépni.

Egy közóhaj, sőt mondhatni halaszthatatlan közszükséglet nyeri a vágóhid felállításával megoldását és e tekintetben csakis örömmel üdvözölhetjük a sikert, mely végre a kitűzött célt elérnünk engedte.

Eltérők lehetnek azonban a nézetek a kivitel módzatait illetőleg, melyek fennállása immár időszerűvé lett a vágóhidi szabályrendeletek elkészülte és közzététele folytán, annival is inkább, mert a 10-én összeülő közgyűlés már hivatva leszen e nagyfontosságú ügy életbeleptése felett határozni.

E szabályrendeletek legjelentősebb pontja minden esetre az, mely a levágott állatok után szedendő díjakat szabja meg. Ezen díjak vannak egyrészt hivatva törleszteni a vágóhid felállításának költségeit, és pótolni a husvágásból eddig a város penztárába folyt tetemes évi jövedelmet; másrészt pedig ezen díjak azok, melyekkel a fogyasztó közönség az intézmény létesítése- és fentartásához állandóan hozzájárul.

Az új vágóhidon ugyanis a vágási díjak az eddigieknel tetemesen magasabbak lesznek s a dolog természeténél fogva magától értetődik, hogy e különbözet terhet a fogyasztó közönség fogja viselni. És ezen teher nem átmeneti, hanem hosszú, hosszú időre állandónak tekinthető, miután a husfogyasztás emelkedő fejlődésére semmi, éppen semmi kilátásunk. Hogy ez így van, arról mindenki szomorú meggyőződést szerezhetett magának a vágóhidak jövedelméről vezetett naplókából, melyekből kitűnik, hogy az utolsó tíz évben, dacára a lakosság tetemes szaporodásának a husfogyasztás nem növekedett, és éppen nincs remény arra, hogy az utóbbi években folyton és fokozatosan emelkedő husákkal szemben ez kedvezőbben alakulna.

A másik áldozatot, mint említők, a városi pénztár hozza, mely dacára a felémelt vágási díjaknak, tiszta jövedelmül e czímen pár ezer forinttal kevesebbet fog bevenni, mint a beszédett összeg a vágóhid építése és berendezésével járt költségek évi amortizációjára lesz fordítandó. De azt a hiányzó pár ezer forintot valakinek csak fedeznie kellend s ez a valaki nem leszen más, mint megint Arad husfogyasztó tehetősebb adófizető polgársága, amelyre tehát az új vágóhid tetemes és állandó áldozatokat ró.

Ezt konstatálnunk kell annival is in-

kább, mert a megélhetési viszonyoknak egy-egy ilyen állandó megdrágítása valamely városban mindenkor negatív tényező ama város népesedése és fejlődése processzusában, és ha a további intézmények is — megengedve bár azok köztisztasági és közegészségügyi fontosságát — további állandó terhekkal fognak járni a polgárságra nézve, akkor oda juthatunk, hogy ellenkezőjét érjük el annak, amit a köztisztaság emelése által célloztunk, nem a város fejlődésképesége, hanem sinlődése és visszafejlődése alapjait rakjuk le.

Önkéntelenül tolulnak elénk e reflexiók, midőn a csatornázás és vízvezetés külsőbön levő létesítésére gondolunk, amelyekre nézve, minden felesleges titkolódzás és szépitgetés dacára annyi világossá lett, hogy a vállalkozók nálunk Magyarországon hallatlan egységárat számítanak tervezéseikkel s hogy az alkudozásokba belevont kormányközeg által emelt nehézségek arra vezetendők vissza, hogy ő maga is viszsziadt az angol vállalkozók indokolatlan követelődzései elől.

Itt ismét megengedjük, hogy a Mayerek által tervezett csatornázás a maga nemében igen kitűnő és czelszerű lesz, de nem tagadhatjuk, hogy az országban eddig létesített hasonnemű intézmények között a legdrágább lesz, és ismét újabb és nagyobb terheket fog róni úgy közvetlenül a háztulajdonosokra, mint közvetve a bérlakókra, szóval Arad polgárságára, mint a miyeneket a hasonló körülmények között hasonló városok polgársága visel.

Majdnem ugylátszik, mintha Arad volna kiszemelve arra, hogy a modern igényeknek megfelelő köztisztasági és közegészségügyi intézmények létesítésében kísérletialanyul szolgáljon, és éppen ebben rejlik a legnagyobb veszedelem. Mert ha minden városban hasonló költséges, és a polgárságra hasonló terhekkal járó intézmények létesítenének, akkor nem volna több szavunk hozzá, de hogy Arad a közegészség és köztisztaság dolgában mintaváros legyen, egyben pedig oly kedvezőtlen megélhetési viszonyokkal bírjon, oly drága legyen, hogy benne sokkal nehezebben lehessen megélni mint egyebütt, ez ugyan nagy dicsőségére válhatik, egyszersmind azonban hanyatlásának képezheti többé el nem hárritható okait.

Hogy ezen aggalmaink mennyire indokoltak, azt baromvásáraink megsemmisüléssel azonos hanyatlása legjobban bizonyítja. Ugyanis az országos állategészségügy szabályozása körül a belügyminis-teriumban felülkerekedett buzgóság a marhavásárterek olyszerű berendezése iránt hozott rendeletekben nyert kifejezést, melyek abszolút értékükben kifogástala-

nok, de az eddigi hagyományos uzusokkal, a vásáros közönség igényei és kényelmével annyira ellentétesek, hogy ott, a hol ezen rendeletek alapján lettek a vásárterek nagy költséggel berendezve, határozottan hátrányos viszonyok fejlődtek azon városokkal szemben, melyeknek e rendeletek végrehajtása elől egy- vagy más módon sikerült kibujniok. Minthogy pedig ez az Araddal szomszéd és konkurrens városoknak sikerült, magától értetődik, hogy Aradnak mintaszerűen berendezett vásártere mindaddig üresen marad, míg — minta marad.

Jó lesz ezekkel a szempontokkal tisztában lenniök azoknak a tényezőknek, melyek hivatva vannak újabb intézményeink tervezése és létesítése körül döntőleg közreműködni, mert ha amaz intézmények több áldozatokkal járnak, mint a mennyit egy vidéki város korlátolt viszonyai megengednek, végzetesekké válhatnak annak egészséges fejlődésére nézve.

Belföld.

Az elkeresztelési vita a Vatikánban.

A párisi „Temps” római levelezője, a ki annak idején is tüzetes tudósítást küldött lapjának a herezegprimás római utjának sikeretelenségéről, most újabb értesítést közöl ugyanezen ügyre vonatkozólag. E szeri t gróf Reverte a egy hosszabb tanácskozás folyamában, melyet a napokban Rampolla bibornokkal a Vatikánban folytatott, bizonyos megállapodásokat hozott létre a római kuriával, a melyeknek folytán a magyar kormány rövid idő alatt új javaslatot fog a Vatikán elé terjeszteni az elkeresztelési ügyben modus vivendi létesítése tárgyában. Ezzel kapcsolatban új jelöltet fog ajánlatba hozni a zágrábi érseki székre is, a ki egyike ama négy egyházi férfinak, kiket eredetileg a kuria jelölt meg.

Az ügyvédség reformja.

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter megbízása alapján az ügyvédség reformjára vonatkozó előadói tervezet terjedelmes indokolásával együtt elkészült és az igazságügyminiszter a „B. C.” értesítése szerint szeptember hó folyamán fogja azt az ügyvédi kamaráknak véleményes jelentéssel végett megküldeni.

Törvényjavaslat a telepítésről.

Bethlen gróf földművelésügyi miniszter az ősszel kimerítő törvényjavaslatot terjeszt a törvényhozás elé a telepítési ügy szabályozásáról. E javaslatlaltal pontosan meghatározni szándékozik a telepítés előfeltételeit, különösen az egyes telepítvényeseknek kijáró területeknek maximumát és minimumát, a minden községben szükséges kulturintézetek terjedelmét és az egyes telepítvényesek részéről való törlesztések feltételeit. Valószínű, hogy a járadéki jóságok alapításával is megpróbálják a telepí-

tést. A miniszter több szakembert küldött idegen országokba, különösen Németországba, hogy az ottani telepítési viszonyokat tanulmányozzák.

Arad város közegészségi művei.*

— Irta: Posgay Lajos dr. —

Arad egyike azon vidéki városoknak, hol a közegészségi intézmények létesítése évek során napirenden van.

Három mozzanatot kívánok jelenleg érinteni; mind a három olyan, hogy láncszemekként való összefüggésükben a közérdeket szolgálják.

Először is kiemelendő a lakási viszonyok hovatovább kedvező alakulása. Az építőkedv lankadatlan, s az utolsó lusturum alatt nem kevesebb mint 468 új lakóház épült 1863 szobával. Eltűnnek a troglodit lakások, s helyettük még az alsó néposztály számára is térs, tágas, világos és bő levegőjű lakások létesülnek. Az építkezési szabályokat, úgy a jó izlés, valamint az egészségügyi követelmények tekintetéből szigorúan alkalmazzák. A zsufolt együttlakás mizeriái fokozatosan kevesbednek, s a köznépek is lehetővé válik, olcsó áron egészséges otthont szerezni. Ha e mellett a népben a köztisztaság iránti érzék ébren tartását is szorgalmazzuk, teljesítjük a közegészség egyik követelményét.

A második momentum, mely az újabb egészségügyi szervezkedéséből kimagaslik, a közvágóhid kérdése. Eddig két primitív vágóhid állott rendelkezésre. Egyik a szuró marhák vágására, másik a nagyobb szarvasmarha vágására való. Hogy mily küzdelembe kerül ezen szük s minden tekintetben elégtelen helyiségekben a köztisztaság elemi követelményeit is kielégíteni, arról mindenki könnyen fogalmat alkothat magának. Ez az ügy a megoldásnak annyira előrehaladt stádiumában van, hogy még az év folyamán fölépül s rendelkezésre lesz 120,000 forintos költségvetés mellett, az élőviz-csatorna szomszédságában, a sertésvágóval kapcsolatos közvágóhid.

Ennek tervezésében a modern követelmények mind érvényesülnek.

A város kiküldött szakértői tapasztalatokat gyűjtöttek előzőleg a belföldi és külföldi hasonló intézmények körül, s azokat értékesítve, nyerte meg alapját az új berendezkedés. A forgalmat kielégítő, sőt meghaladó helyiségek könnyen kezelhető burkolattal, vízvezetékekkel jég-hűtős pinczefülkékkel, bőr- és bélszáritó padlással lesznek ellátva. Az intézmény élére állított s mellette lakó szakértő igazgató kötelessége lesz a vágás körül minden közegészségi követelményt megfigyelni. Az intézménynek fényes oldala, hogy midőn egyrészt az iparúzó vállalkozóknak minden kényelmet, az eddigi kiadásokkal szemben olcsón megad, az egész intézmény önmaga fogja az építkezés költségeit törleszteni s a közönség érezhető megterhelése nélkül magát fentartani.

Harmadiknak következik a csatornázás és vízvezeték.

Eddigi csekély terjedelmű, elégtelen és tökéletlen csatornázásunk régen foglalkoztatja a város legjobbjait s mondhatni, általánossá vált a meggyőződés, hogyha közegészségi viszonyaink jobbra fordulását kívánjuk, a kérdésnek czélszerű megoldása elodázhatlan.

Még Trefort miniszterünk idejében szönyegre került a vidéki városok nagy halandóságának kérdése; feladatunkká vált a nagy halálozás okainak kinyomozása s a földértendő ártalmak elhárítása. Akkor kezdtünk

foglalkozni többi közt a csatornázással s a vízvezetékekkel; akkor adtunk kifejezést annak, hogy csupán az által fogjuk városunk közegészségi viszonyait megjavítani, magát városunkat a modern haladás színvonalára emelni.

Buzgalmunk egyelőre csak theoretikus értékű volt ugyan, de a mag még sem hullott kopár sziklára: csak a talaj volt rideg, mely a csirázást kéleltette. Midőn azután az érdeklődés nedve s melege járul hozzá, felpattant a burok s ma már fejlődésnek indult hajtással, határozott tervekkel, javaslatokkal állunk szemben.

A múlt év elején történt, midőn a pályázat eredményeként 3 csatornázási s vízvezetési pályaművet mutattak be városunknak. Kettő ezek közül a csatornázásra az öblítő vagy usztató rendszert, a harmadik Shonelféle elkülönítő és pneumatikus szisztemát ajánlotta kivitelre.

A pályaművek megítélése meggyőzte a közönséget, hogy az usztató rendszer a város fekvése miatt, a Maros medrének magas fekvésénél fogva, alkalmatlan s egyedül a Shonelféle csatornázás az, mely viszonyainak megfelel, kevésbé költséges és eredményben megbízható.

Hozzá járul ehhez a tervezők azon készsége, hogy a vízvezeték, a csatornázástól függetlenül, saját kockázatukra s a vízforrás kötelezettsége nélkül létesítik.

(Vége következik.)

Közigazgatási bizottsági ülések.

A megyénél.

Aradmegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt tartotta meg rendes havi ülését, melyen a távollevő főispán helyett Szathmáry Gyula alispán elnökölt.

Jelen voltak: Varjassy Arpád kir. tanfelügyelő, Krausz József kir. pénzügyigazgató, Joanesku Lázár tiszti főügyész, Párecz György kir. ügyész, Svó b Aurél helyettes árvaszéki elnök, Pálffy József kir. főmérnök, Bohus István, Bánhidy Antal báró, Ormós Péter kir. tanácsos bizottsági tagok, Baross Ferencz dr és Lengyel Sándor dr aljegyzők.

Az ülés megnyitván, a szakelőadók előterjesztették jelentésüket.

Szathmáry Gyula alispán jelenti, hogy a múlt hó folyamán a személybiztonság 9, a vagyonbiztonság 32 esetben zavartatott meg. A megyében összesen 31 tüzeset fordult elő, 10 eset keletkezési oka gyújtogatás. A megyei pénztárak kezelése rendben találtatott. Befolyt 2529 közigazgatási és 19 kihágási ügy, melyekből elintéztetett 2342 ügydarab, a többi elintézés alatt áll. A megyében járványszerűen a sertésorvác, szörványosan a léptene, lörüh és ebdüh fordult elő.

A főorvos távoilétében jelentését az alispán ismertette. A megyében a roncsoló toroklob szünőfélben van, ellenben a kanyaró és vörheny szörványosan fellépett. A jelentésnek a kolera elleni óvintézkedéseket tárgyzó részét hirrovatunkban külön ismertetjük.

A pénzügyigazgató jelenti, hogy júliusban befolyt egyenes adó czimén 50,922 frt 65 kr, hadmentességi díjban 302 frt 50 kr. A múlt év hasonló havának eredményével szemben 12,900 frt 7 kr egyenes adó és 45 forint 22 kr hadmentességi díjtöbblet mutatkozik.

A tanfelügyelő jelentése, mely szerint Soly mosy Lajos az aczékházi és szántusi pusztákon iskolákat állított fel, melyekben a tanítás szeptember 1-én megkezdődik, örvendetes tudomásul szolgált.

A főmérnök jelenti, hogy az utak kavicsolása az aratási munkálatok miatt szünetelt.

A kir. ügyész jelentése szerint a központi fogdában letartóztatva volt és maradt 89 egyén, közülök 12 nő.

Több tisztviselő szabadságolása után folyó

ügyek kerültek tárgyalásra, melyek közt fontosabb nem fordult elő.

A városnál.

Arad város közigazgatási bizottsága tegnap délután 4 órakor tartotta meg Salacz Gyula kir. tanácsos polgármester elnökle alatt rendes havi ülését.

Jelen voltak: Institoris Kálmán főjegyző, Posgay Lajos dr főorvos, Krausz József pénzügyigazgató, Varjassy Arpád kir. tanfelügyelő, Farkas Gyula dr kir. alügyész, ifj. Reichert Károly tiszti alügyész, Urbányi Béla árvaszéki elnök, Varjassy Lajos adóügyi tanácsnok, Pálffy József kir. főmérnök, Bing Vilmos, Schuster Illés dr, Marschall Lajos dr, Schöpkesz Ede, Grünwald Ferencz, Tarjányi Vilmos, Szalay Antal és Péterffy Antal bizottsági tagok.

Az ülés megnyitván olvastatott a polgármester havi jelentése, melyet lapunk egész terjedelmében közöl.

Pénzügyigazgató jelenti, hogy egyenes adó czimén befolyt 49,438 frt 79 kr, hadmentességi díjban pedig 111 frt 65 kr. Tanfelügyelőnek nincs jelenteni valója.

Kir. alügyész betérjeszti a főügyésznek a megyei közigazgatási bizottság elé terjesztett jelentését.

Árvaszéki elnök számadása szerint a városi árvaszéknél 269,655 frt 29 kr kezeltetik.

Főmérnök jelenti, hogy az utfenntartási munkálatok foganatosítottak.

A főorvos jelentése a kolera-járvány behurcolásának megakadályozása s ellene való védekezés érdekében fontos intézkedésekről számol be. Kiemelendő a jelentésből a következő intézkedések: A piacokat szigorúan vizsgálta felül a tiszti főorvos. Ezentul minden piacon egy kerületi orvos gyakorol ellenőrzést egy kerületi és egy egészségügyi biztos közreműködésével. A köztisztaság, mint a közegészség legfőbb rugója, fokozott gondozásban részesül. A hulladékok az utcákon és tereken naponta összegyűjtetnek, s a házi szeméttel együtt elégettetnek. A csatornák, árkok és folyókák, továbbá a köz- és magánépületek tisztántartására és fertőtlenítésére kiváló gond fordítottatik. Fertőző betegségekben sanylok körül a legszigorubb óvintézkedések foganatosítottak. A kutak vizének tisztasága és jósága külön megvizsgálás tárgyává tétetik s az élvezhető kutak ki fognak jelöltetni. Zsufolt és egészségtelen pinczelakások kiürítetnek. A lakások megóvására Posgay Lajos dr főorvos által szerkesztett egészségügyi szabályok fognak kinyomatni s a háztulajdonosoknak kiadatni. Gondoskodás történt a kolera-járvány által szállított vidékekről érkező utasok szigorú megvizsgálásáról, szükségkórházról és szükséggláksáról, a hova kiköltöztetés esetén szállásolni lehet. A barakkórház teljesen fel van szerelve. Az orvosok felhivattak a gyakorlatukban előforduló hányszékkelő betegedési esetek pontos bejelentésére.

A barakkórház melletti városi jégveremben kellő készlet áll rendelkezésre. Apolok, beteghordók és szállítási eszközökről, nem különben fertőtlenítő szerekéről is kellőleg gondoskodva van.

Az egyéni óvatosság előmozdítása czéljából az 1884-ben kiadott miniszteri rendelet alapján Posgay Lajos dr. főorvos „Eletrendi szabályok”-at szerkesztett, melyek kinyomatván szétosztatni fognak.

Mindezen intézkedések ellenőrzését a tiszti orvosi hivatal a kapitányi hivatallal egyetértőleg fogja gyakorolni.

A jelentések tudomásul vétetvén, több felebbezés alatt állott apróbb ügy nyert elintéztet. Különösen élénk vitára szolgáltatt okot Walders. és fiai gyártelepének tűzrendészeti szempontból kifogásolt berendezése.

Városi közügyek.

Folytatólagos sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1892. évi augusztus hó 10-ik napján délután 4 órakor tartandó rendes havi

* Az „Egészség” czimű folyóirat legújabb számából. Szerk.

közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

49. A vértanuszobor bizottság által tartott ülés jegyzőkönyve.

50. A polgármester előterjesztése a vágóhidi alkalmazottak nyugdíjjogosultsága iránt.

51. A tiszti ügyészség jelentése a Szántay és Jiraszek céggel kötött földhaszonbérleti szerződés jóváhagyása iránt.

52. U. a. Igaz István földhaszonbérleti biztosítéka tárgyában.

53. Weisz Károly és Grünzweig Adolf kérvénye az előbbi által birtszínházépületi lakás bérletének az utóbbira való átruházása s egyúttal a bérletnek meghosszabbítása iránt.

Kiadta:

Institúris Kálmán,
főjegyző.

Arad e mult hóban.

— Polgármesteri jelentés. —

Tekintetes törvényhatósági bizottság!

Az 1892. évi július havára vonatkozó jelentésemet van szerencsém a következőkben előterjeszteni:

A közegészségi állapot az előző havihoz arányitva némi javulást mutat, amennyiben a csecsemők között sűrűbbé vált gyomor-bélhurut kivételével a betegülések általánosan csökkentek. A felmerült betegülések közül a gyomor- és bélhurut jelentkeztek leggyakrabban.

A tüdőok hurutos-lobos és gümőkóros betegségei ritkábban mutatkoztak. A difteritisz-járvány ugy kiterjedésére, mint az esetek súlyosságára nézve alább szállott. Bejelentve volt torokgyikkal együtt 60 eset, elhalt difteritiszben 15, torokgyikkal 4, ezek közül 5 év alatti gyermek 16, 6—10 éves 3. Beteg lett 5 éves korig 34, 6—15 évig 19, azonfelül 7. A betegülések közül esik a belvárosra 25, Pernyávrára 13, Ujtelepre 2, Sarkadra 7, Gáj külvárosra 13, Elhalt belvárosi beteg 8, pernyávi 1, sarkadi 5, ujtelepi 1, gáji 4. — Egyéb fertőző kóralakok ritkán fordultak elő. Bejelentetett vörheny 2, tifusz 5, bárányhimlő 2, kanyaró 2, vérhas 1. A trahomás betegek száma volt június hó végén 12, szaporodott 9, gyógyult 10, maradt a hó végén 11. Ezek közül ápolatott kórházban 8, házilag 3, helybeli 6, idegen 5. Elhalt összesen 15 egyén; 56 férfi, 59 nő, helybeli 105, idegen 10. Halva született 4 gyermek. Baleset következett meghalt 1, öngyilkosság előjött 3. A városi lakosság halálzási évi aránya 1000:293. A megyei kórházban ápolatott 369 egyén, az izraelita kórházban ápolatott 12, összesen 381, ezek közül gyógyult 185, javult 25, meghalt 20. Az ápoltak között helybeli illetőségű volt 51.

A népesezési viszonyok az előző havihoz arányitva kielégítőnek jelezhetők. A születések száma a mult navi eredményt 15-el, a halálzások számát 12-vel meghaladta. Élve született 128 gyermek, 65 fiu, 63 leány, törvényes 111, törvénytelen 17. Házaság kötött 23.

A személy- és vagyonsbiztonság ellen nagyobb mérvű bűnesetek nem merültek fel. A 23 esetben felmerült kisebb tolvajlás tettesei 18 esetre nézve kinyomoztatnak. A kihágási bíróságnál mult hóról maradt hátralék 10, július hóban befolyt 190, összesen elintézésre várt 200, ebből elintéztetett 161, a bíróságoknak átadatott 33, maradt tárgyalás alatt 6. Letartóztatva volt 101 egyén, elintéztetett 61, a bíróságoknak átadatott 25, kiutasított 25. A kapitányi hivatal hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott és elintéztetett 29. Letartóztatva volt 44 egyén, eltolonczoltatott 27, rendőrileg fenytetett 17.

Bejelentetett s nyilvántartásba vétetett 523 esedék, 24 idegen s munkát kereső egyén és 686 gyári munkás. A vendéglőkbe szállva volt 1608 utas. Szolgálati viszonyból eredő panasz tárgyalatott 20, megfenytetett 18 cseléd.

(Vége következik.)

Vágóhidi szabályrendelet.

— Javaslat a marha-vágásra, húsvizsgálatra, valamint a közhívóhid használatára vonatkozólag alkotandó szabályrendelet tárgyában. —

(Folytatás.)

9. §. A marha feldolgozásánál követendő tisztaságra, nemkülönben a vágóhidi rend és

szabályok megtartására a vágóhidi igazgató felügyelni tartozván, ennek intézkedéseit a mészárosok kötelesek pontosan követni. A vágó- és jégkamrákat, istállókat és egyéb helyiségeket a mészárosok között az igazgató osztja fel, ki, a beosztást a saját belátása szerint bármikor megváltoztathatja. A jégkamrákból egyszer kivitt hust oda többé visszavinni nem szabad.

10. §. A vágóhidi igazgató köteles minden levágandó szarvasmarhát és közfogyasztásra szánt juhot, kecskét, bárányt vagy sertést élő állapotban és levágás után is pontosan megsejmelni. Ha a megsejmelni állat husát egészségesnek találta, a tulajdonos részére, a következő minta szerint engedélyt állít ki a közfogyasztásra bocsájtásra:

... sz. vágatási lajstrom létszáma.

S z e m l e j e g y.

Alólirott (a tulajdonos neve, állása, lakása) a mai napon jelenlétemben levágott (az állatfaj megnevezése) megvizsgálván, husát és belső szerveit kivételével, közfogyasztásra bocsáthatónak találtam.

Kelt Aradon, 189 hó 2-án.

vágóhidi igazgató.

Ha a vágóhidi igazgató az élő állaton oly betegséget vagy erre gyanút talált, mely miatt a hus fogyasztására nem bocsátható, a levágást nem engedi meg. Ha ily betegséget vagy gyanút már levágott állaton állapított meg, az állat további felhasználására nem ad engedélyt. — Minden ily esetről további intézkedés végett a kapitányi hivatalnál jelentést tesz. Amennyiben a talált betegség az 1888-ik évi VII. t.-cz. 14. §-ában elősoroltak valamelyike: a további eljárást ezen törvény és végrehajtására kiadott említett rendelet vonatkozó határozmányai szabják meg; egyebekre nézve pedig jelen szabályrendelet rendelkezései irányadók.

11. §. A kapitányi hivatal, mint I. fokú állategészségügyi hatóság, tartozik gondoskodni arról, hogy az emberi élvezetre alkalmatlannak talált husok és szervek alkalmas módon élvezhetlenné tészenek, illetőleg csakis ipari célokra használtassanak fel.

Ha a levágandó vagy levágott állat tulajdonosa a vágóhidi-igazgató véleményében meg nem nyugszik, kérelemre és költségére a kapitányi hivatal, mint I. fokú állategészségügyi hatóság, felülvizsgálatot rendelhet el. A vágóhidi igazgató véleményét egy bizottság vizsgálja felül, mely felülvizsgáló bizottság a főkapitány elnöke alatt az illető állami állatorvosból és a tiszti főorvosból áll.

13. §. A vágóhidi igazgató állatorvos hatásköre csakis az állatok levágásának ellenőrzésére, az említett állatoknak élő és levágott állapotban való megvizsgálására terjed ki, ellenben a mészárszékek és hentesüzletek ellenőrzése az ezzel megbízott kerületi orvosok ügykörébe tartozik.

14. §. A vágás mindenkor gyorsan és akként történjék, hogy az állat legkevésbé kintoztassék. Szigorúan tilos, hogy a mészárosok az állatokkal durván bánjanak, hogy a vágóhidon egyáltalán dohányozzanak, ragályt terjesztő vagy undort gerjesztő betegségekben szenvedő mészárosok és hentesek a vágóhidon dolgozzanak.

15. §. Vágás után az állat feldarabolásánál gond fordítandó arra, hogy a hus a gyomor, bél és húgyhólyag tartalmával be ne szennyeztessék. — A fel nem használható testrészek a vágóhidi az e célra berendezett elkülönített helyre azonnal elszállítandók és fertőtlenítő oldattal leöntendők. Beteg szerveket kutyáknak adni és egyáltalán kutyát a közhívóhídra bocsátani szigorúan tilos; az ott talált kutya lelöendő.

16. §. A hushordás a vágóhidi a mészárszékekbe oldalt, elöl és hátul becsukozott, ponyvával vagy gyékényvel befedett, mindig tisztán tartott kocsiúzó eszközöndő olyképp, hogy a hus látható ne legyen. A behordáskor a bőr, köröm vagy más részek szintén gondosan betakarandók. Hust a mészárszékek ajtajára kiakasztani tilos.

17. §. Közfogyasztásból feltétlenül elvondandó:

a) A nagyon lesóványodott állatok husa, vagyis ha a hus igen száraz, esetleg vizenyős, igen halvány színű, ha a csontvelő kocsonyához hasonló és ha kifejlődött szarvasmarhá-

ban az összes zsír 10 kilogrammnál kevesebb; továbbá minden oly esetben, ha a lesóványodás belső megbetegedés következtében fejlődött ki.

b) Két hétnél fiatalabb borjúk és négy hétnél fiatalabb bárányok, gödölyék és malacokat vágni tilos; fiatal állatok husa különben sem bocsátható közfogyasztásra, ha a köldökszinor még le nem esett; ha az izomzat kocsonyához hasonló sikamlós és vizenyős. Továbbá anyajuhok a már fogamzott magzatok kiméltése céljából november 15-étől április végeig, a kosok pedig az üzekedési idő alatt vagyis augusztus elejétől október elejéig nem vágthatók.

A hasas tehenekből levágatásuk után kivett borju husa, mint emberi élvezetre alkalmatlan összedarabolandó, mésztejjel leöntendő és a ganéjgödörbe kiviendő. Az ily borjúk bőrét a mészárosok elvihetik és értékesíthetik.

c) Elhullott, megmérgezett, villámtól sújtott és erősen meghajtott állatok le nem vágthatók; megmérgezett, de később felépült állatok csakis 8 nap mulva vágthatók le, ha a mérgezés növényi anyaggal történt és három hét mulva, ha a mérgező ásványi anyag volt.

d) Ha az állaton következő betegségek valamelyike állapított meg:

- keleti marhavész,
- lépfene (anthrax),
- serczegő üszög,
- veszettség,
- juhhimlő,
- serés-orbánz,
- fonalóczkór (trichinosis),
- geny- vagy evvérőség és ennek okai közül főleg az ellési láz és az ujszülöttek köldökgyuladása.

Ily betegségek fenforgása esetében az állat egyik része sem használható föl.

Ha a betegségek valamelyike már az élő állaton megállapítható, akkor a levágást nem szabad megengedni.

A hus akkor sem bocsátható fogyasztásra, ha a felsorolt betegségek valamelyikének alapos gyanuja fenn forog.

E betegség fertőzése gyanujában álló állatok is csak a beteg állattal való érintkezéstől szánított, bizonyos idő multa után vágthatók le, mely a lépfenénél 6 nap, a veszettségre nézve: a szarvasmarhánál 4 hónap, juh, kecske és sertésnél 3 hó, sertés-orbánzra nézve 6 nap.

(Vége következik.)

Időjárás.

Légnyomás: reg-el 7 órákor 764.0 mm., délután 2 órákor 762.6 . . . Hőmérsék reggel 7 órákor C° + 17.7, délután 2 órákor C° + 27.6. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor D. 2. délután 2 órákor N. 2. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

A feledékenység.

— Huszárok a gyakorlaton. —

A legjobb magyar népdalköltő valamelyik versében így sóhajtott fel:

„Huszárok, huszárok, nyalka szép vitézek,
A lelkem is örül, ha reátok nézek.“

Valóban aransujtásos, fényes huszártisztnak lenni kedves egy gondolat. Néha azonban, a tiszt urak is szeretnének a czibil latájánnal egy sorba ülni és csibukozni, a szobában s legfőképpen az ablakból nézni a nyári zivatar csapkodását, mert záportól megcsapzott huszárnak lenni már nem olyan kedves gondolat.

Megtört biz a mi huszárainkkal is, hogy a mint közeli vidéken valami hadgyakorlatot, amolyan próba háboru-forma csetepatét csináltak egymás közt, az ellenség megkerülése közben, kénytelenek voltak belátni, hogy a „Sűrű eső, záporosó . . .“ról szóló nótá nem valami csudaszép dal.

Bizony bőrig áztak.

Meg kellett száritkozniok. Az őrnagy ur a vidéki városka egyetlen vendéglőjébe vezette tisztjeit. Ennek az egyetlen vendéglőnek pedig minden szobája el volt foglalva buzában, árpában, zabban és biztosításban utazó vigéczekkel.

A helyzet fatális volt. De meg kellett száritkozni minden áron.

Az őrnagy ur csupa merő csatakosan dohogott a vendéglő folyosóján. Véletlenül egy nyitott szoba ajtaján betekintett. Egy csinos szobaciczus üldögélt odabenn és rémgörbe bötükkal sze-

relmes levelet irt Alfrédjának, aki hajbodorító művész Aradon.

Az őrnagy belépett.

— Juczinak hívják magát, lellem?

— Jaj, de megijesztett. Juliska a nevem.

— Tehát Juliska, szeretnék megszárítkozni.

Engedje át a szobáját egy órára . . .

— Parancsoljon.

Az őrnagy ur vetkőzni kezdett.

Juliska megpróbált elpirulni és megpróbált „elvonulni deportmányából”, amint magát kifejezte.

— Ne siessen csak Juliska. Szárítkozni csak úgy lehet, ha kölcsönöz valami fehérneműt is réám.

Bármily hihetetlenül hangozzék is, a kemény kezű katona pár perc alatt párolgó tea mellett, hatalmas füstkarikákat eregetve, puha, keleti kényelembenült egy csipkés, piros szallagos, titokzatos női öltönydarabban, lába pillangós női papucsokban, így referáltatott magának adjutánsával.

Nagyon jól érezte magát s hálásan köszönte meg a cziczus szivességét.

De hah! Csatakürt riad. Az ellenfél, az alvezredes a maga huszárjaival betört a másik községből.

Az őrnagy ur emberfölkötti gyorsasággal kapkodta magára aransujtásos ruháit, lóra vetette magát, katonái élén kinyargal az esőverte határba s egy félórai heves küzdelem után megnyerve a csatát. Aztán haza lovagoltak.

Az őrnagy ur nem ismerte a félelmet soha, de vacsora után mégis fölkötőbb szorongott, amikor eszébe jutott, hogy azt a fene, csipkés, piros szallagos holmit, a nagy sietségben magán feledte . . .

Kópé.

Időjárás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

Augusztus 9.

Derült.

Száraz.

Meleg.

Hosszabb ideig állandó.

Az

„ARADI KÖZLÖNY”

előfizetési árai:

Helyben

Házhoz hordva:

Egész évre 12 frt — kr.

Fél évre 6 frt — kr.

Negyed évre 3 frt — kr.

Egy óra 1 frt — kr.

Vidéken

szetküldve:

Egész évre 14 frt — kr.

Fél évre 7 frt — kr.

Negyed évre 3 frt 50 kr.

Egy óra 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr. vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY” kiadóhivatalának küldendők, ugyazinté ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság”.

H I R E K.

Augusztus 9. Kedd. Róm. kath. naptár: Román. — Protestáns naptár: Román. — Görög-keleti naptár (Julius 28.): Nicám. — A nap kél 4 óra 48 perczkor, nyugszik 7 óra 21 perczkor.

Kölcsey-könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. földszint.

Augusztus 10. Arad város közgyűlése d. u. 4 órakor.
Augusztus 13, 14, 15. Lőrincznapi díjlövészet az aradi lövöldében.

Augusztus 13—15. Ügyvédi kongresszus Győrött.
Augusztus 14. Az aradi iparosifjak táncvizsgálma a városligetben.

Augusztus 14. Lótenyésztési jutalomdíjak kiosztása a vásártéren.

Augusztus 14. Lövész-banket a városligetben, déli 1 órakor.

Augusztus 22. Gőzgépközlelők és kazánfűtők vizsgálja Aradon.

Augusztus 22. Orvosok és természetvizsgálók ülése Brassóban.

Augusztus 29. Árlejtés a megyénél délelőtt 10 órakor a lovassági laktanya felépítésére.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— Személyi hírek. Jánossy Demjén dr. minorita rendfőnök tegnap reggel Szegedre utazott a minoritarend tartományi gyűlésére. Társaságában utaztak Fonzy József a pápai biztos és Révfalvy Manó helyettes plebános.

— A hivatalos lapból. A király Schaser Frigyes, Nagy-Küküllő vármegye szent-ágothai járása főszolgabírójának, kitűnő szolgálatai elis-

meréseül, a Ferencz-József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— Kuncz Elek utóda. Jó forrásból tudni véli a Pesti Napló, hogy Kuncz Elek nagyváradai tankerületi főigazgató, ki alá tudvalevőleg az aradi középiskolák is tartoznak, Kolozsvárra fog áthelyeztetni, nagyváradai főigazgató pedig Nátalfalussy Kornél kassai premontrei igazgató lesz.

— Kolera elleni óvintézkedések a megyében. Aradvármegye közigazgatási bizottsága előtt tegnap számolt be a kolera elleni óvintézkedések megtételéről Isssekutz Károly dr megyei főorvos. A jelentésből adjuk a következőket: A kolera-járvány behurczolása ellen és a közegészség megőrzése és fentartása mellett szükséges intézkedések a törvény és a fennálló rendeletek értelmében megtörténtek s azok ellenőrzése s a netán szükséges utmutatások megadása végett a megyei főorvos szemleutra indult. Az alispán a kibocsájtott különleges rendeletek kapcsán Matawowszky Nándor dr megyei egészségügyi bizottsági elnök és Isssekutz Károly dr megyei főorvossal a teendők könnyebb áttekintése végett a járási főszolgabírókhoz intézett átnézetes összeállításokat utasításokkal kísérte, megrendelte és megküldötte minden községi és körjegyzőségnek Oláh Gyula dr hasznos könyvét „Fertőtlenítés a kolera idejében”. A rendeletek végrehajtását az alispán személyesen is számon tartja.

— A városi szegényekháza építésére tegnap tartotta meg az árlejtést a gazdasági szék. A legelőnyösebb ajánlatot (10% felülfizetés) Kotsis Lajos építész tette. A gazdasági szék nem tartja elfogadhatónak az árlejtés eredményét s minden egyes munkanemre külön árlejtés elrendelését fogja kérni a tanácstól.

— A monyászhai vasut. A Berossebes-monyászhai helyi érdekű vasut mult hó 17-én esz közölt közigazgatási bejárását a belügyminiszter julius hó 31-én kelt intézvénnyel jóváhagyta. Az építésre szükséges engedély kiadása előtt megengedtetett a borossebesi uradalomnak, hogy az utvonalat saját területén, mint iparvasutat, kiépíthesse.

— Szabadságot tiszttviselő. Aradvármegye közigazgatási bizottsága tegnap a következő tiszttviselőknél engedélyezett szabadságot: Páris Gábor (4 hét), Mladin Miklós (5 hét), Becsov Miklós (3 hét); Deschán Péter (8 nap), Verzár István (4 hét), Kovács Gyula (2 hónap), Leveczky Tivadar (6 hét), Bóra György (4 hét) és Tornya Albert (4 hét).

— A kolera behurczolása. A kolera behurczolásának megakadályozása végett Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter a következő körrendeletet küldte meg tegnap Aradmegye- és város törvényhatóságainak:

A kolera behurczolásának megakadályozása végett, a belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök, a pénzügyminiszter és a földművelésügyi miniszter urakkal, valamint az osztrák kormányval egyetértőleg, a gyümölcsnek, főzeléknek, zöldségnek, kaviárnak, halnak, állati bőröknek és egyéb állati terményeknek behozatalát és átvitelét Oroszországból eltiltom. Ezen rendelet azon napon lép hatályba, melyen az illető rév-, illetve vámhivatalnak tudomására jut. Kelt Budapesten, 1892. évi agusztus hó 5-én. Lukács Béla, s. k.

— Adófizetők figyelmebe. A folyó 1892. évre érvényesített III. oszt. kereseti adó és nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adója után kivetett általános jövedelmi pótdó kivetési lajstromok azzal tételnek folyó augusztus hó 7-én kezdődő 8 napi közszemlére az adóügy-osztály 1-ső számú helyiségében, miszerint ez idő alatt az érdekeltek, betekinthetvén a pótdó kivetése ellen

felmerülhető esetleges kifogásaikat a pénzügybizottságnál 8 nap alatt beadhassák.

— Uj iskolák a megyében. Soly mossy Lajos aradmegyei nagybirtokos az eczélaházi és szántási pusztákon népiskolákat rendezett be, melyekben a tanítás már szeptember hó 1-én kezdetét veendi.

— Vasárnapi munkaszünet. Augusztus hó első vasárnapjával megszünt a vasárnapi munkaszünetes törvényre vonatkozó azon miniszteri rendelkezés, melynek értelmében tudvalevőleg az üzletek a nyári két hónap (június, július) alatt csak d. e. 10 óráig tarthatók nyitva. Vasárnaponként tehát újra nyitva lehet déli 12 óráig minden üzlet egész a jövő júniusig. Amire jónak látjuk figyelmeztetni az érdekelteket.

— Halál meszesgödörben. Karap Károly 7 éves cigánygyermek a Petőfi-utca 8. számú épülfőben levő háznál addig ólálkodott, míg beleesett a meszes gödörbe, a hol súlyos égési sebeket szenvedett. Mikor kihúzták a gödörből még élt, de nemsokára rettenetes kínok között meghalt. A törvényszék elrendelte felbonczolását, melyet tegnap délután foganatosítottak az alsó-temető halottas kamrájában.

— Nyugdíjba menő tiszttviselő. Jelinek Lajos pénzügyi tanácsos, temesvári kir. pénzügyigazgatói helyettes nyugdíjba ment. Szecsey-Keresztes Iván királyi törvényszéki bíró beadta nyugdíjazás iránti kérvényét.

— Gyanus tüzeset. Kovácsházáról írja levelezőnk, hogy ott a napokban leégett Lieberman Adolf bódéja. A bódé 2500 frtra volt biztosítva, bár az építők tanúsága szerint alig ért 200 frtot. A tüzről a csendőrpáncsnoksághoz is tetek jelentést, s abban meg van említve, hogy a tüzvéstt ugylátszik, maguk a tulajdonosok okozták.

— Szökött fegyenczek. A csendőreg két veszélyes fegyencznek jött nyomára a párdányi határban. A váci fegyházból szökött meg Bamba Zsigmond és Jaksic Lázár számos évre elcsukott, veszélyes két gonosztevő. A délvideken ütöttek rablótanyát a szökevények. De nem soká garázdálkodhattak. A csendőrség nyomukba ért s az egyiket Jaksic Lázárt épp akkor csípte el, mikor a párdányi határban már-már agyonverte Tábor Péter hatarórt. A másik fegyencz elmenekült.

— Halál az ágyu kereke alatt. Sikula községben — írja levelezőnk — tegnapelőtt egy tüzércsapat vonult keresztül. E csapat számára Morár Petrut kirendelték előfogatosnak, de ő maga helyett 12 éves Juon fiát küldte el. A fiu felült a szekér-rudra, de onnet leesett és a nehéz tüzer társzeker a szó szoros értelmében darabokra ronsolta.

— Népünnepély. A battonya i sétányt rendező egyesület pénztára javára f. évi aug. hó 20-án, azaz Szent-István napján, a sétányon tombolával egybekötött népünnepélyt rendez. A népünnepély délután 2 órakor kezdődik és este 8 óráig tart. Az ünnepély kezdetét 6 ágyulövés jelzi, a midőn is ezt követi a disztelvonulás. Kellemetlen idő esetén a népünnepély másnap, aug. hó 21-én, vasárnap fog megtartatni.

— Véres fej. Nagy csoportosulást okozott vasárnap reggel a Fürdő-utczában egy véres verekedés. Springer Márton korcsmáros öszekülönbözött a vendégével Marku Vaszilievel s vak dühében felkapott egy pálinkával telt literes üveget és úgy vágta Marku fejéhez, hogy nyomban elborította a vér. Markut súlyosan sérülten szállították be a közkörházba, hol legalább 10 napig nyomni fogja az ágyat.

— Uj jószágfelügyelő. Wenckheim Viktor báró békésmegyei nagybirtokos, Vecsey József pusztakamuti tiszttartóját, békésmegyei birtokainak eddigi főújsztjét, Békés és Somogy megyékben levő összes birtokainak jószágfelügyelőjévé nevezte ki.

— Tilos halászat. Tóth István munkás beledolgozott a város halásznapi regalejogába. Tilos halászatot kaptak rajta az élővizesatorna partján és szigorúan megbüntették.

— Nemzeti csöndes. A rendőrség vasárnapra virradóra Stojkovic Illés Zol-

tán-utczai korcsmájában éppen akkor csipett nyakon egy ferblizó és nasi-vasizó kompániát, a mikor legjavában forgatták a 32 lapos bibliát. A korcsmároson kívül K l e i t y Dusan, F r a n k l György és P a l k ó Péter üztek a csöndest, minek aztán a kártya lofogalása s a kompanisták megbüntetése lett a vége.

— **Virágos kalapok.** B a l o g Márton és társai duhaj legények rangosan ki akarták húzni magukat vasárnapra s ehhez viágra volt szükség, hogy a csárdás kis kalap ékteleen ne maradjon. B a l o g magára vállalta a virágszerzést s tele is szadta már remek rózsákkal a kalapját a felsőtemető sírjairól. De oh végzet. Mikor kifelé igyekezett, a temető-őr nyakoucsipte s átadta a rendőrségnek; mely két napig atyailag gondoskodik az eltartásáról.

— **A muri vége.** N e g r u Döme kurticsi gazda jó vásárt csinált Aradon. Tuladva a gabonáján, tenger pénzhez jutott. Aldomás lett a dolog vége. Elverte a buza árát egész az utolsó garasig s mikor már nem volt mit elvernie, hát a korcsmáros verte el s dobta ki, utána pedig a többi vendégeknek tette ki a szűrét. Mikor már maga volt a legény a csárdában, fülte le három rendőr. A lump 18 órai szakadatlan alvás után józanodott csak ki s arra ébredt, hogy egy garasa sincs s 48 órai potya lakást fog élvezni a kihágási bíróság jóvoltából.

— **Ellepták-e, vagy elveezett?** Egy törvényszéki hivatalnok neje jelentést tett a rendőrségnek, hogy vasárnap a templomból kijövet azt tapasztalta, hogy aranyórája eltűnt. A rendőrség nyomoz.

— **Uj pénzügyőri biztos.** N é m e t h Antal volt makói pénzügyőri biztos nyugdíjaztatott. Helyébe M ó r i t z Gedeon neveztetett ki biztossá, ki állását Makón már el is foglalta.

— **Pályázatok.** A miskolci pénzügyigazgatóságnál pénzügyi fogalmazó-gyakornoki áll. 4 hét alatt. Tolnavármegyében közigazgatási gyakornoki állások aug. 14. A malaczkai adóhivatalnál VI. oszt. adótisztai áll. 3 hét alatt. Az aradi járásbírósnál albirói áll. 2 hét alatt. A löcsei állami felsőbb leányiskolánál szolgálai állás augusztus 25.

H y m e n .

Liebel Herman, bécsi kereskedő, vasárnap délután esküdött örök hűséget az aradi izr. imaházban szép menyasszonyának, **R i n g Aranka** kisasszonynak, **R i n g Zsigmond** helybeli nagykereskedő bájos leányának.

Schvartz Manó, nagy-surányi kereskedő, vasárnap délután lépett frigyre az aradi izr. templomban **S i n g e r Adolf** helybeli kereskedő szép és művelt leányával, **Róza** kisasszonnyal.

Benkő Kálmán, aradi tanítóképezdei tanár, oltárhoz vezette **M o r g e n s t e r n A. dr.**, egykori aradi orvos bájos leányát, **Kornélia** kisasszonyt.

Jánossy Pál, helybeli vasuti tisztviselő, oltárhoz vezette a szép **K e l l e r Lujza** kisasszonyt.

Vincze Endre, kis-zombori állomásfőnök, e hó 23-án vezeti oltárhoz Békésen **K o n s i t z k y János** békésmegyei nagybirtokos kedves leányát, **Olga** kisasszonyt.

Heller Gusztáv, uja radi kereskedő, folyó hó 13-án esküszik hűséget Ujvidéken **K l e i n Ignác** ottani kereskedő szép leányának, **Jenny** kisasszonynak.

Csubák János, borosjenői iparos, e hó 14-én vezeti oltárhoz **G á l i c z Lilla** kisasszonyt.

G y á s z r o v á t .

Sáfrán Lipót elhunytát tudatja a következő gyászjelentés: Alólírottak fájdalomtört szívvél tudatják forrón szeretett atyuk, illetve nagy-anya, testvér és sógor **Sáfrán Lipót** urnak Győrök mezőváros választmányi tagnak f. hó 8-án reggel 4 órakor életének 72-ik évében hosszas szenvedés után, bekövetkezett gyászos elhunytát. A drága halott földi maradványa folyó hó 9-én délután fél 6 órakor fognak a halottas házból, a győroki sirkertben örök nyugalomra helyeztetni. Béke hamvaira! Aldás emlékére! Arad, 1892. augusztus hó 8-án. **Schneeberger Márkné** szül. **Sáfrán Eszter**, **Sáfrán Emil**, gyermekei. **Sáfrán József**, özv. **Men-czer Fanni** szül. **Sáfrán**, testvérei. **Steinhaus Dávid**, **Raucher Adolf**, **Wamberger Sándor**, sógorok. **Schneeberger Márk**, veje. **Schneeberger Szeréna**, **Schneeberger Mihály**, **Schneeberger**

Bella, unokai. **Özv. Klein Julia** szül. **Steinhaus**, **Steinhaus Amália** szül. **Reicher**, **Sáfrán Nannett** szül. **Deutsch**, **Raucher Berta** szül. **Steinhaus**, **Wamberger Fáni** szül. **Steinhaus**, sógornők.

S P O R T .

A „Szabadkai Torna-Egylet“ és az „Achilles Sport-Egylet“ július 31-én tartotta meg versenyeit **P a l i c s o n a** népkert angol versenypályáján. A bajnoki távversásban első lett **B a l o g h Hugó**, a 3000 métert 57 perc alatt uszta meg. Az 1. mf. megnyitó versenyben **T e t t a u Gyula** a „Hunnok“ tagja 2 perc 32 mp. alatt tiporta le velozipédjén. A 10. mf. (16,000) velozipéd-versenyben **H o l é c z y Ignác** a „Hunnia“ tagja 32 perc 26 mp. alatt decorot mutatott fel, jó második lett **T e t t a u Gyula** 36 perc 33 $\frac{1}{2}$ mp. alatt. A súlydobásban **M a t k o v i c s Miklós** excellált, jó második lett **B ó z s ó János** (Szegedről), harmadik **T ó t i s Andor** (Budapestről). Tanuló ifjak versenyében **H u b e r t Egon** győzött. Vendégek velozipéd-versenyben **D á n i Nándor** bajnokig előbb a 3000 métert 6 perc 4 és egy-ötöd mp. alatt tiporta le. A gátverszában **B a l o g h Hugó** a hirneves bécsi győző a „M. A. C.“ tagja legyőzhetlennek bizonyult.

Egyletek, Társulatok.

— Az „aradi kerületi betegsegélyző-egylet“ igazgatósága és felügyelő bizottsága **W a l d e r Gyula** elnöklété alatt f. hó 9-én kedden d. u. fél 6 órakor a városház földszinti kistermében ülést tart.

M u l a t s á g o k .

— Aradon és környékén. —

— Az aradi kádár ifjuság vasárnap a városliget dísztermében sikerült táncvigalmat rendezett. Az első négyest 80 pár tánczolta. A talp alá valót **N a g y Józsi** zenekara szolgáltatta. Tudósítónk a következő neveket jegyezte fel:

A s s z o n y o k: **Takácsné**, **Vidai Györgyné**, **Laubénder Ferenczné**, **Lamberti Ferenczné**, **Tozzonyi Ferenczné**, **Kohut Ferenczné**, **Kemlerné**, **Starckné**, **Knizséné**, **Gartner Mátyásné** stb.

L e á n y o k: **Takács Etel**, **Viday Etel**, **Viday Mariska**, **Káplán Mariska**, **Laubénder Szilárd**, **Tozzonyi Aranka**, **Lamberti Anna**, **Kohut Juliska**, **Kamler Amália**, **Knizse Janka**, **Starck nővérek**, **Gartner Mariska** stb.

Törvényszék.

— A bíróság köréből. A m. kir. igazságügyminiszter **K ö v é r Ákos** **l i p p a i** kir. járásbírói aljegyzőt a temesvári, és **T a k á t s Zoltán** dr. **l i p p a i** kir. járásbírói aljegyzőt a zilahi kir. törvényszékhez helyezte át.

— **Elvi jelentőségű határozatot** hozott minapában a magyar királyi Kuria. Kimondotta, hogy ha a váltó levő hátirat korábbról van is keltezve, mint a váltó kelte, a váltó mégis érvényes, mert a forgatmány keletkezése semmi befolyással sem bírhat a váltó-ügylet lényegére és az abban foglalt kötelezettségekre.

Utolsó posta.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tudósítása. —

— augusztus 8.

Programbeszéd.

Berettyó-Ujfalu, aug. 7. (Saját levelezőnk-től.) Ma tartotta **S z u n y o g h Szabolcs** szabadelvű párti képviselőjelölt szép szavakban ecsetelt programbeszédét. Ezt megelőzőleg a község összes hivatalnokai, a mintegy 300—400 választópolgár az **Észlár** felől vezető uton levő **Bircso** hidjánál várta a jelöltet felobogózt kocsikkal és az itteni intelligens fiataleág, paraszt legényeknek felöltözött lovas bandériummá szervezve. **S z u n y o g h** megválasztatása több mint bizonyos. De erős közdelemre van kilátás.

Földrengés.

Földrengés volt **Kalocsán** szombaton éjjel fél tizenegy óra tájban, mely mintegy három perczig tartott. Kárt nem okozott sehol.

Öngyilkos postatiszt.

Szilágyi Miklós nagy-enyedi születésű 26 éves postatiszt, tegnap, vasárnap délben, mellbe lötte magát **Sándor-utczai** lakásán s halálosan megsebesült. Öngyilkossága előtt levelet írt, amelyben a többi közt ezt mondja: „Van más élet is, mely nyugodtabb ennél. Nem a hűtlen kezelés, de fogadásom parancsolja e tett elkövetését.“ Most a **Rókus-kórházban** fekszik, de kihallgatni nem lehet.

Jelenet a löversenyterén.

A vasárnapi futtatások alatt a versenyeken kívül más sportban is gyönyörködhetett a kis tribün közönsége. Egy amerikai polgár ült a tribünön a feleségével, a ki nagyon megtetszhetett három fiatal urnak, mert budapesti szokás szerint, ezélogatni kezdtek rá, még pedig egyikük angol nyelven. Az angol erre szabad előadást tartott a boxolás nemes sportjából. — A meglepett ifjak egyike, ismét csak budapesti szokás szerint, vizitkártyát kért, mire a nem párbajozó anglus megegyeszer odaadta neki az öklét, azt mondván, hogy az az ő vizitkártyája. A rendőrség közbelépése vetett véget a kedélyes jelenetnek, melyből mindenki megtanulhatja, hogy mily üdvös dolog, ha valaki boxolni tud, a mikor csinosabb hölgygyel merészkedik oly helyre, hol az ifjuság mulat.

Vasuton meggyilkolt püspök.

A folingoi püspököt a Firenzéből érkező vonat egy első osztályú kupéjában halva találta. A fején látható sebek gyilkosságra engednek következtetni. Mint hírlík, elfogtak egy embert, kit azzal gyanúsítanak, hogy ő követte el a gyilkosságot.

Az Etna kitörései.

Az Etna kitörése ma ismét erősebbé vált. A nyugat felé ömlő láva-folyamok lassankint elföldik az 1886-iki lávárétegeket. A többi lávafolyam megszünt.

Angol trónbeszéd.

Londoni hírek szerint a trónbeszéd, melyet ma olvasnak fel a parlamentben, nagyon rövid és tisztán formális jellegű lesz és az eddigi feltevésekkel és hírekkel ellentétben a külügyi, valamint az irlandi viszonyokat nem fogja érinteni.

Lázadás.

Boliviából érkezett táviratok szerint **Chuquizarban** lázadás tört ki, melyet a kormánycsapatok elnyomtak. **Camachot**, a lázadók vezérét és 17 képviselőt száműzték. Az ostromállapot elrendelése küszöbön áll.

A montenegrói összeesküvés.

Csetinyéből érkező jelentések szerint kitűnt, hogy **Danilo** trónörökösnek tudomása volt arról, hogy atyját detronizálni akarják, hogy aztán őt hívják meg a trónra. Kitűnt továbbá, hogy az összeesküvők **Karagyorgyevits** herozegnek oda ígérték **Szerbia** trónját.

Táviratok.

A legközelebbi trónörökös.

Budapest, augusztus 8. (Saj. tud. táv.) Az ellenzéki lapok még mindig állítják, hogy nem **Károly Lajos** fhg, hanem **Ferdinánd Ferencz** fhg tekinendő legközelebbi trónörökösnek. Ezen minden tenyleges alap híján levő állításokkal szemben ma csak újból ismételhetjük kijelentésünket arról, hogy **Károly Lajos** főherczeg koronaörökösödési jogáról lemondani szándékoznak, soha sem volt szó és nincs is semmi ok arra, hogy ilyen csak feltételezhető is legyen.

Lukács Béla választói között.

Budapest, aug. 8. (Saj. tud. táv.) **L u k á c s Béla** kereskedelmi miniszter ma este **Marosvásárhelyre**, választókerületébe, utazott. A miniszter holnap délután választói körében meg fogja tartani programbeszédét.

13357 | 892.

610 I-3.

Felhívás.

Az 1883. évi XLIV. t.-cz. 36. §-a a) bekezdése értelmében közhírré tétetik, hogy az 1892. évre kivetett állami és községi adók törvényhatósági utadó és hadmentességi díjak előirata befejeztetett.

Felhivatik ennél fogva Arad sz. kir. város adóköteles közönsége, miszerint az 1892. évre kereseti közadó tartozásait adókönyvecskéjébe folyó évi aug. hó 15-éig annál inkább előírassa, mert mulasztás esetén a hivatolt t.-cz. értelmében 1-5 frtig terjedő pénzbírsággal lesz büntetendő.

Arad, 1892. évi augusztus hó 5-én.

A városi tanács.

13356 | 892.

611 I-3.

Hirdetmény.

A folyó 1892. évre érvényesített III. oszt. kereseti adó és nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adója után kivetett általános jövedelmi pótdó kivetési lajstromok azzal tétetnek folyó augusztus hó 7-én kezdődő 8 napi közszemlére az adóügy-osztály 1-ső számú helyiségében, miszerint azt ez idő alatt az érdekeltek betekinthevén a pótdó kivetése ellen felmerülhető esetleges kifogásaikat a pénzügybizottságnál 8 nap alatt beadhassák.

Arad, 1892. augusztus hó 5-én.

A városi tanács.

9270 | 892.

604 I-3

Hirdetmény.

A város területén ismét egy kutya kóborolt, mely a gyep téren elhulván, boncolás alkalmával veszettnek nyilvánított, ennek folytán a kutyák kötvé tartása vagy szájkosárral ellátása tárgyában folyó évi július 6-án 7969 | 892. sz. a. kibocsájtott rendelet joghatálya folyó évi július 31-től szeptember 8-ig terjedő 40 napra kiterjesztetik.

Erről a lakosság azzal értesítettik, hogy a fent meghatározott idő alatt szájkosár nélkül az utcán talált kutyák elfogatni, és a gyep téren megsemmisíteni, a tulajdonosok pedig pénzbüntetéssel bünteteni fognak.

Aradon, 1892. augusztus 1-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

VASUTI VONATOK MENETRENDEJE.

Érvényes 1892. évi július hó 10-től.

Aradról Budapestre.

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.36 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.20 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.22 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.20 "	1.20 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Bécs á. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du	5.48 r.	7.05 e.	2.34 du	Budapest ind.	8.50 r.	4.40 du	—	—
Győrök "	5.03 "	6.19 "	7.08 "	3.34 "	Predeal "	5.18 du	9.12 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	8.37 "	3.58 "	Brassó "	7.32 e.	4.30 r.	—	—
Radna "	5.32 "	6.48 "	8.54 "	3.50 "	Kolozsv. "	8.44 r.	5.10 "	—	—
Soborsin "	6.38 e.	8.07 d.	—	—	Töris "	3.04 "	1.38 du	—	—
M-Illye "	8.08 "	9.15 "	—	—	Gyfehérv. "	3.40 "	2.19 "	—	—
Déva "	8.52 "	9.54 "	—	—	Piski "	5.10 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.15 "	—	—	Déva "	5.50 "	4.30 "	—	—
Gyfehérv. ér.	11.22 "	11.59 "	—	—	M-Illye "	6.48 "	5.14 "	—	—
Töris "	11.58 "	12.58 du	—	—	Soborsin "	8.03 "	6.24 e.	—	—
Kolozsv. "	4.48 "	5.14 "	—	—	Radna "	9.44 de	7.40 "	8 r.	5.28 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 e.	—	—	Paulis "	9.58 "	7.57 "	9 "	5.50 "
Predeal "	11.11 "	6.25 r.	—	—	Győrök "	10.11 "	8.08 "	9 "	6.20 "
Budapest "	8.15 "	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.46 "	8.40 éj.	10 "	7.20 "

Borosjenőről-Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Uj-Szt.-Annáról-Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.15 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat	Állomások	Személyvonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.3 d. e.	Temesvár ind.	8.00 r.	11.11 d. u.	8.15 reg.
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.04 "	Orczifaiva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németság "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 d. e.
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németság "	9.17 "	3.03 "	10.07 "
Orczifaiva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.36 "	10.39 "
Temesvár ér.	6.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.50 "	10.55 "

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Állomások	Személyvonat		
Arad indul	5.30 reg.	11.18 d. e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d. u.
Kurtics "	5.57 "	11.45 "	Ósi "	10.19 "	4.31 "
Békés-Csaba "	7.22 "	2.25 d. u.	Less "	10.38 "	4.50 "
Gyula "	7.44 "	2.56 "	Cséffa "	10.54 "	5.06 "
Sarkad "	8.04 "	3.19 "	Szalonta "	11.19 "	5.31 "
Szalonta "	8.40 "	4.08 "	Sarkad "	11.53 "	6.02 "
Cséffa "	8.59 "	4.28 "	Gyula "	12.18 d. u.	6.23 "
Less "	9.17 "	4.50 "	Békés-Csaba "	2.18 "	7.17 este
Ósi "	9.35 "	5.09 "	Kurtics "	3.18 "	8.17 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	5.20 "	Arad érkezik	3.45 "	8.45 "

Aradról-Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személyvonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 reg.	Bécs á. v. t. ind.	9.00 este.	9.15 d. e.	11.00 éj.
Szt-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 reg.
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.08 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d. e.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d. u.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szöreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M-hegyes "	6.43 "	5.50 "	8.23 r.	K-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.28 "	3.55 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.15 "	7.40 "	10.20 "	Cs-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M-hegyes "	9.26 "	6.20 "	5.34 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szöreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs á. v. t. "	7.05 reg.	2.45/3.15 d. u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről-Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsháza "	9.17 "	7.15 "	M-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsháza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.43 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

Aradról-Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz ind.	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil "	4.18 "	2.19 "
Ótvenes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borosb.-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.31 "	7.25 "	Kornyezt-Berza "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Kepszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beül "	5.20 "	3.28 "
M-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.23 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankora "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M-Magyarád "	6.44 "	5.03 "
Bokszeg-Beül "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Kepszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.00 "	5.33 "
Kornyezt-Berza "	7.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosb.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ótvenes "	7.45 "	6.25 "
Almás-Alcsil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.30 reg.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán 1893. évi január hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1895. évi december hó 31-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettek, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán levő vendéglői-üzletre 16123. szhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1892. évi szeptember 3-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához címezve posta útján térítve mellé nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 100, szóval száz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban e nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1892. évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb, utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (külső kerepesi-ut II. ház II. emelet 25. ajtó szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapest, 1892. június hó.

Az üzletvezetőség.

12862 | 892.

602 2-2

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszterium körrendelete nyomán ezennel közzhírré tétetik, hogy a hadtengerészeti hajószolgálat iskolájába f. é. aug. hó végéig több 15-17 év közötti ifju vétetik fel.

Ezen iskolára vonatkozó ismertető füzet, melyben a felvételi feltételek is részletesen bent foglaltatnak, a városi katonai ügyosztálynál betekinthető.

Arad, 1892. évi július hó 30-án.

A városi tanács.

11939 | 892.

601 3-3

Hirdetés.

Tekintettel arra, hogy úgy a köz mint a magán életre kiszámíthatatlan horderővel és megbecsülhetlen előnnyel jár az időszámítás egységes volta s tekintettel arra, hogy a közép-európai egységes időszámítás az ország összes közforgalmi intézeteinél a vasuti, posta és távirat szolgálatban, nemkülönben az állami hatóságok nagy részénél és Budapest fő és székvárosban már kötelezőleg életbe is van lépve: ennelfogva a nagymélt. m. kir. belügyminiszterium 51200-IV-5 | 892. sz. a. kelt körrendelete nyomán, mihez tartás és köztudomásra való hozatal végett ezennel közzhírré tétetik, hogy e végből miszerint az egységes közép-európai időről minden hivatal naponként pontos és megbízható tájékoztatást szerezhesse, a kereskedelemügyi miniszter ur intézkedett, hogy a hazai összes vasuti állomások, valamint a posta és távirat hivatalok naponként a közép-európai idő szerinti déli 12 órákor a budapesti meteorológiai intézetből a m. kir. vasuti és hajózási főfelügyelőség útján pontos jelzést kapjanak. Egyébiránt az időnek a vasuti, illetőleg a posta és távirat állomásokon kívül külön berendezések (jelző vezetékek) által leendő közvetítéséről a kereskedelemügyi miniszter ur engedélyének előzetes kieszközlése mellett az érdekeltek az engedély megadása alkalmával meghatározott módon és saját költségükön gondoskodhatnak.

Arad, 1892. évi július hó 16-án.

A városi tanács.

**Legujabb kendő-blousok
Rosenblüh H. és Társánál**

ARAD, Szabadságtér.

Kaphatók:

batistból 2 frt 50 kr.,
francia batist vagy zephyrből 2 frt 80 kr.,
de laine vagy himzett vaileból 3 frt 50 kr.—4 frt.
selyemből 4.50, 5, 6 frt.

Nálunk vásárolt kelmékből ruhák teljes elkészítését mindenkor a legujabb modellek után készítve elvállaljuk.

1 csinos utcai-ruha varratása 6 frttől,
1 pongyola (Schlafrock) varratása 2.50 krtól kezdve.

606 2-*

17992. szám.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak üzemében álló bácsobodrogh vármegyei h. é. vasutak Zenta állomásán 1892. évi novembris hó 20-tól megüresedő vendéglői üzletnek ugy azon naptól számított három évi tartamra azaz 1895. évi november hó 19-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettek, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak üzemében álló bácsobodroghvármegyei h. é. vasutak Zenta állomásán levő vendéglői üzletre 17992. számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1892. szeptember hó 20-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához címezve posta útján térítve mellé nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 100 azaz száz o. é. forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban

a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1892. évi szeptember 19-én déli 12 óráig leteendő vagy posta útján beküldhető.

As értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb — utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (külső kerepesi-ut II. ház II. emelet 25. ajtó szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapesten, 1892. július hó 27-én.

Az üzletvezetőség.

Üzlet-megnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséggel tudatni, hogy **fő-ut 2-ik szám alatt a városházával szemben**

fűszer-, csemege- és gyarmatáru üzletet nyitottunk.

597 6-8

Teljes igyekezettel azon leszünk, hogy az igen tisztelt közönség bizalmát pontos, jutányos és minden igényeknek megfelelő kiszolgálás által kiérdemeljük. A n. é. közönség szives pártfogásáért esdve, maradunk teljes tisztelettel

DÜRR TESTVÉREK.

Azonkívül melegen ajánljuk

valódi francia és magyar pezsgőinket

és kiváló minőségű

COGNACUNKAT,

valamint kitünő

csemege és asztali borainkat.